

# Ballu<sup>®</sup> HOME



Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Блок управления для электрического конвектора.  
Модель: ВСТ/EVU-2.5E

### Используемые обозначения



#### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



#### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или летальному исходу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм;
2. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств;
3. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки;
4. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений;
5. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

### Правила безопасности



#### ВНИМАНИЕ!



#### ОСТОРОЖНО!

При эксплуатации любого электроприбора необходимо соблюдать основные меры безопасности.

Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током, несчастных случаев или имущественного ущерба:

- перед началом эксплуатации блока управления внимательно прочтите руководство и храните его в доступном месте;
- используйте блок только при напряжении, которое указано в паспортной табличке;
- не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки;
- не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям;
- при чистке прибора не используйте абразивные моющие средства. Очищайте его влажной тряпкой (не мокрой), смоченной горячей мыльной водой. Всегда отключайте прибор от сети перед очисткой;

- не рекомендуется использовать шнур-удлинитель;
- не вынимайте штепсельную вилку из розетки до выключения прибора;
- вынимая штепсельную вилку из розетки, не тяните за провод – держитесь за саму вилку;
- если прибор не используется, отключите его от сети;
- не прячьте провод под ковровое покрытие не кладите сверху коврики, ковровые дорожки и т.п. Расположите провод так, чтобы не споткнуться об него;
- используйте данный прибор только по прямому назначению в соответствии с данным руководством. Любое другое использование не рекомендуется производителем и может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю;
- этот прибор предназначен только для домашнего использования, не рекомендуется использовать его в промышленных целях.

### Назначение прибора

Блок управления электрическим конвектором предназначен для использования с моделями отопительных модулей Ballu серии Evolution Transformer System. Блок поставляется в собранном виде. Обогреватель вместе с блоком управления эффективно работает в помещениях со средним уровнем теплоизоляции и выше.

Блок управления позволяет управлять работой электрического конвектора, задавать полную или половинную мощность нагрева, а также выставлять желаемую комфортную температуру, которая поддерживается автоматически.

### Устройство блока управления



Рис. 1

1. Панель управления
2. Разъем электроподключения блока управления
3. Фиксатор блока управления

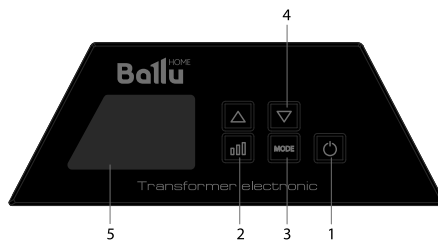


Рис. 2 Панель управления

1. Кнопка включения/выключения
2. Кнопка выбора полной/половиной мощности обогрева
3. Кнопка выбора режима
4. Кнопки управления температурой/таймером
5. LED-дисплей

#### Обозначение индикаторов на LED-дисплее

- Индикатор режима «Комфортный»
- Индикатор режима «Экономичный»
- Индикатор режима «Антизамерзание»
- Индикатор функции «Таймер на отключение»
- Индикатор функции «Родительский контроль»
- Индикатор полной/половиной мощности обогрева
- Индикатор температуры/количества часов таймера

## Управлением прибором

### Подготовка к работе

1. Осторожно извлеките устройство из картонной коробки.
2. Перед эксплуатацией желательно удалить защитную пленку с панели управления.
3. Установите блок управления на обогреватель, используя инструкцию, которая приведена ниже.
4. Не включайте блок управления в сеть до установки его на обогреватель.
5. После установки блока управления включите его в розетку.
6. Не рекомендуется использовать одну и ту же электрическую розетку для одновременного включения в нее обогревателя и другого электрического прибора высокой мощности.

### Установка блока управления

1. Поднесите блок управления к конвектору, как указано на рисунке 3.

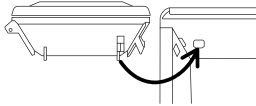


Рис. 3

2. Вставьте разъем электроподключения («папа») на блоке управления в соответствующий разъем («мама») на конвекторе. Обратите внимание, что он может быть вставлен только в одном положении, когда специальная защелка находится справа. Убедитесь, что соединение надежно и разъем блока управления полностью закреплён в конвекторе. Если разъем вставлен до конца, то должен раздаться щелчок (рис. 4).

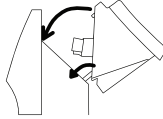


Рис. 4

3. Закрепите нижнюю часть блока управления на задней крышке конвектора, вставив направляющие выступы в соответствующие пазы на конвекторе.
4. Вставьте фиксатор блока управления в соответствующий паз на конвекторе таким образом, чтобы он оказался полностью утоплен. Убедитесь, что между блоком управления и задней крышкой конвектора нет щелей.
5. Дополнительно закрепите блок управления на конвекторе с помощью винта (входит в комплект) (рис. 5).

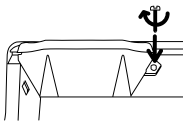


Рис. 5

### Включение прибора

Вставьте вилку в розетку. Нажмите кнопку  для включения прибора.

### Режимы работы и функции

У прибора есть три рабочих режима: комфортный, экономичный, антизамерзание. При нажатии кнопки MODE режимы меняются в последовательности: комфортный, экономичный и антизамерзание. При переключении режимов на дисплее загорается соответствующий значок.

### Установка режима «Комфортный»

Это режим работы с заданной пользователем температурой. Данный режим включается автоматически, если не выбран другой. Заводская установка температуры +24 °С. Чтобы понизить или повысить температуру на один градус, необходимо нажать кнопку вниз или вверх, соответственно. Максимальное значение температуры, которое можно установить, составляет +35 °С, минимальное +5 °С. Последняя заданная температурная установка принимается за активную.

Разница между температурами включения/выключения для заданного значения может составлять от 0,1 до 3 градусов в зависимости от объема и теплоизоляции помещения. Рекомендуем при эксплуатации прибора в больших помещениях, подверженных быстрому охлаждению, устанавливать температуру на 2-3 градуса выше желаемой, для более эффективной работы обогревателя.

### Установка режима «Экономичный»

В данном режиме конвектор поддерживает температуру на уровне на 4 °С ниже, чем задана в комфортном режиме. Для выбора данного режима нажмите кнопку MODE, пока на LED-дисплее не появится индикация «полумесяца». Если температура комфортного режима установлена менее +9 °С, в экономичном режиме температура будет составлять не менее +5 °С.

### Установка режима «Антизамерзание»

Для выбора данного режима нажмите кнопку MODE, пока на LED-дисплее не появится индикация «снежинки». Температура будет установлена на уровне +5 °С. Для выхода из режима повторно нажмите MODE. Индикатор погаснет.

### Функция «Таймер на отключение»

Позволяет автоматически выключить обогреватель через заданное время. Для установки таймера на отключение нажмите дважды кнопку включения/выключения. На LED-дисплее начнет мигать индикатор таймера и отобразится время. Интервал задается в часах, таймер может быть установлен на период от «1» до «24» часов. Нажмите клавиши вверх или вниз, чтобы увеличить или уменьшить время на один час. После выбора необходимого времени подождите несколько секунд (приблизительно 5), индикатор таймера начнет гореть непрерывно. Таймер установлен. Когда заданное время истечет, система автоматически отключит обогреватель, переведя его в режим ожидания с отключением нагрева. Чтобы отключить установленный таймер до истечения заданного времени, нажмите кнопку включения прибора.




### Функция «Родительский контроль»

Блокирует все кнопки на панели управления. Во время работы прибора нажмите и удерживайте одновременно клавиши вверх и вниз в течение нескольких секунд. На LED-дисплее загорится индикатор. Функция «Родительский контроль» активирована. Для отключения индикатор повторите ту же операцию, что и для включения.

### Функция Auto Restart Resume

При кратковременном отключении электричества, и дальнейшим его включением, конвектор автоматически переходит в рабочий режим, с сохранением последнего режима работы прибора (автоматический/пользовательский, с сохранением выбранной мощности) и установленной температуры (в случае если был установлен таймер, то установленное время отключения сохраняется). Если в момент отключения питания прибор находился в режиме ожидания, то при возобновлении подачи электричества останется в этом же режиме.


### Функция полной/половинной мощности обогрева

Позволяет изменять рабочую мощность нагревательного элемента прибора. Для выбора мощности нажмите кнопку . Индикатор полной мощности: . Индикатор половинной мощности: .

### Функция защиты от перегрева

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева. После устранения источника перегрева, обогреватель включится автоматически.

### Выключение прибора

Чтобы выключить прибор, зажмите кнопку питания  на несколько секунд в любом режиме работы.

## Технические характеристики

Параметр / Модель	BCT/EVU-2.5E
Напряжение питания, В ~ Гц	220-240 ~ 50
Номинальный ток, А	4,3/6,5/8,7/10,8
Степень защиты	IP24
Класс электробезопасности	I класс
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	186x83x83
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	195x95x95
Вес нетто, кг	0,36
Вес брутто, кг	0,42

## Сервисное обслуживание

В случае необходимости сервисного обслуживания обратитесь в авторизованный сервисный центр. Прибор необходимо предоставить в АСЦ в собранном виде (обогреватель + блок управления).

### Замена шнура питания

Во избежание несчастных случаев поврежденный шнур питания должен быть заменен представителем сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.

## Срок службы прибора

Срок службы прибора 10 лет.



## Транспортировка и хранение

1. Изделия можно транспортировать в упаковке изготовителя всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта. Условия транспортирования (в зависимости от воздействия механических факторов) – легкие (Л) по ГОСТ 23216, а в зависимости от воздействия климатических факторов – по группе 5 ГОСТ 15150 (от минус 50 °С до плюс 50 °С при относительной влажности до 80%).
2. Изделия должны храниться в упаковке изготовителя в условиях хранения по группе 1 (Л) ГОСТ 15150 (от плюс 5 °С до плюс 40 °С при относительной влажности до 80 %).
3. Транспортирование и хранение изделий должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XX XXXXX XXXXX  
 месяц и год производства

## Гарантия

Гарантийный срок — 3 года. Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Комплектация

1. Блок управления
2. Винт крепления блока управления
3. Руководство по эксплуатации
4. Гарантийный талон

## Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.  
 Товар соответствует требованиям:  
 ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,  
 ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

### Изготовитель:

"Foshan Shunde Big Climatic Manufacture Co., LTD",  
 The fourth plant, No.10-6, Fu'An industrial area (First phase), Leliu Town, ShunDe District, FoShan City, Guangdong, China, 528300  
 «Фошан Шундэ Биг Климатик Мануфакчер Ко., ЛТД»,  
 Зе форс плэнт, № 10-6, Фуан Индустриал эреа (Фест фэйз), Лелиу, Шунде, Фошань, Гуандун, Китай, 528300

### Импортер в РФ и уполномоченная организация:

Общество с ограниченной ответственностью «Ай.Эр.Эм.Си.»  
 Россия, 119049, г. Москва, Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, кабинет 14  
 Тел./факс: +7 (495) 2587485, e-mail: info@irm.ru

Сделано в Китае.

www.ballu.ru



Продукция сертифицирована в Системе добровольной сертификации в области пожарной безопасности Ассоциации «НСОПБ»

ПР087



Заполняется продавцом

**Ballu** HOME®

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании

**Ballu** HOME®

## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

*Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет существующие законодательством, предполагающие соглашение сторон либо договор.*

### Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru).

Дополнительную информацию вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в Москве:

Тел.: 8 (800) 500-07-75  
По России звонок бесплатный  
E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)  
Адрес для писем: 125493, г. Москва, а/я 310  
Адрес в Интернет: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель в праве обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов, однако Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийное номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

**Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.**

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производится в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубы, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

**Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров, форсунок, электродов, роторов, платок, соединительных втулок, уплотнений или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью совершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

**Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях:**

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/зальненности, конденсированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- применения не рекомендованного, некачественного и загрязненного топлива;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом (форсунок, электроды, роторы, платки – 3 месяца с момента продажи), если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения Покупателем указанной ниже Памятки по уходу за конвектором.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

- .....; и
- .....; покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- .....; и
- .....; покупатель претензий к внешнему виду / комплектности .....

..... Купленного изделия не имеет.

если изделие проверено в присутствии Покупателя, написать «работе»

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

Приборы и аксессуары можно приобрести  
в фирменном интернет-магазине: <http://shop.ballu.ru>  
или в торговых точках вашего города.